

オバマさんへの平和の手紙

バラク・オバマ様

大統領就任、おめでとうございます。

私たちは「WORLD PEACE NOW」という日本の市民団体のネットワークで、9.11事件の後の2002年秋から活動しています。03年には、ブッシュ前政権のイラク攻撃に反対する運動が全世界に広がり、私たちも「武力で平和はつukれない」を合言葉に日本での反戦行動を続けてきました。

開戦後は泥沼状態が続き、イラク市民の犠牲者は増え続け、米軍兵士の死者も4000人以上と聞いております。大義なき戦争に反対する国際世論はもちろん、米国内でも占領の長期化にともない疑問の声が大きくなってきたところに、今回の大統領選挙でイラクからの米軍撤退を唱えたオバマさんが勝利を勝ち取りました。その背景には、イラク問題に限らない様々な要因があると思います。未曾有の金融危機に象徴される米国経済の行き詰まり打開や、前政権の弱者切り捨て政策の転換を求める声が、オバマ大統領への期待となって集中したのでしょう。

平和を求める世界中の市民、そして私たちも、イラク占領を止めて米軍撤退を実現するというオバマ大統領への期待を大きくしています。しかしその一方で、アフガニスタンへの兵力集中を主張されている事には、重大な懸念を抱かざるをえません。

思い起こしてください。9.11事件にはアフガニスタン人は1人も直接関与していません。そのアフガニスタン人に対して対テロ戦争の名目で、武力攻撃をすることが正義と言えるのでしょうか。米国が2001年からアフガニスタンとイラクで戦争を始めて以来、世界は対立が先鋭化して不安定化しました。

オバマ大統領が大統領選挙の演説で、全ての人々と話し合うと語ったように、イラクもアフガニスタンも政治交渉によって解決すべきだと考えます。「武力によらない平和」を追求することは、米国にとっても大きな利益をもたらす道だと思います。

日本政府がイラク戦争に協力することに対し、日本国民の多くから反対の声が挙がりましたが、政府は自衛隊派遣を強行しました。アフガン戦争への協力にも反対意見が強まり、自衛隊のインド洋での給油活動が中断する事態も生まれました。このように、日本国民は政府の対応とは異なり、世界の多くの市民と同様、アフガン戦争にもイラク戦争にも反対しているのです。

また、日本には米軍の恒久的な基地と施設が85あり、自衛隊との共用基地を入れると133もの基地と施設がありますが、この上に米軍の再編によって沖縄の辺野古と高江に新たな基地をつくる計画が進められています。21世紀の世界で、米軍の海外基地を強化する必然性があるとは考えられません。沖縄の人たちともども日本国民は、このような米軍基地の強化に対し、強い怒りを抱いて反対しているのです。

核兵器の蓄積と新規開発を初めとする軍拡競争は、世界に破壊と荒廃・地球環境の悪化をもたらすだけでした。軍隊も軍事基地もいらない世界、紛争には平和的手段での解決を追求する国際社会を実現するために、オバマ大統領がぜひ尽力してくださる事を切に願います。

最後に、私たちは、イスラエルによるパレスチナとくにガザ地域に対する武力攻撃に心を痛め、一日も早い停戦と被害住民への支援の実現を切望しています。米国はイスラエルとの関係が深く、イスラエルのパレスチナ占領と領土拡大の政策をやめさせる責任と能力があるはずで、私たちは、中東における公正かつ永続的な和解の実現のため、あなたが特別のイニシアティブを発揮されるよう願っています。

2009年1月20日

WORLD PEACE NOW 実行委員会

Peace letter to Mr. Barack Obama

WORLD PEACE NOW/Japan

Jan.20,2009

Dear Mr. Barack Obama,

We, WORLD PEACE NOW, offer congratulations on your taking office of the President of the United States of America.

WORLD PEACE NOW is a network-type organization of citizen groups in Japan which have been active since autumn of 2002, one year after '9.11'. As you know, peace movement against military aggression on Iraq led by George. W. Bush's administration have spread all over the world in year of 2003. We have been organizing anti-war activities continuously under the slogan of 'We can't make peace by means of arms!'.

We know that the War in Iraq has faced situation of quagmire, victims of Iraqi citizen have been increasing more and more, and numbers of U.S soldiers who were killed by war amounted to more than 4,000. Stressing immediate withdrawal of U.S. troops from Iraq, Mr. Obama was elected as the President of the United States of America supported by not only international public opinion against 'the war without any cause', but also increasing doubt on the cause of the War among the American people, as prolonged occupation of Iraq.

Of course, we think there are many factors contributed for your victory. So many people's expectations, such as for finding a way out of unprecedented economic crisis, and for changing policies of former administration which victimized the poor, boosted your presidential campaign and brought your victory.

Peace-loving citizens of the world including ourselves, are expecting your promise to end the occupation of Iraq and to bring U.S troops home. At the same time, we are very worrying your claim to concentrate U.S troops into Afghanistan

Please remind; No Afghan committed '9.11' incident. Is it justified as deed of Justice to attack militarily on Afghans in the name of 'anti-terrorist war'? Since the beginning of US-led war on Afghanistan and Iraq, conflicts all over the world have become increasingly worse and our planet have been more and more unstable. During presidential campaign, you said you were ready to discuss with all the people. We think you should solve all the problems on Iraq and Afghanistan by means of political negotiation. We also believe that looking for the path to the 'Peace without Arms' would also bring big interest for U.S.

In spite of Japanese government's policies to support U.S-led Iraq war and to send its troops to Iraq, majority of Japanese people had been against them. Many Japanese also opposed to Afghan War and its government's commitment to send Japanese naval vessels to Indian Ocean Because of pressure by public opinion against war, Japanese government have to tentatively suspended the oil-supply operation. Thus contrary to the government, Japanese people are opposing to wars both in Afghanistan and Iraq as many people are doing so all over the world.

There are 85 U.S. permanent military bases in Japan. Including common bases with Japanese Self Defense Forces, there are 133 bases and establishments in our country servicing for U.S. troops. Now, through the relocation plan of U.S. military bases in Japan and Asia-Pacific region, U.S. and Japanese administrations are constructing new bases of Henoko and Takae in Okinawa island. We do think it is unnecessary to reinforce U.S. oversea military bases in this world of 21thcentury. We, Japanese, as well as Okinawan people, are opposing with deep anger to such plans to strengthen U.S military power.

Military race for accumulating and developing nuclear weapons only leads to devastation and destruction of the world and deterioration of global environment. We sincerely ask President Obama to realize the world without troops and military bases and to build international society which will solve all the conflicts by peaceful means.

Finally, we are very much concerned about Israeli aggression on Palestine, particularly on Gaza. We keenly hope cease-fire and all the support for casualties. United States have close relationships with Israel and have the responsibility and capability to stop Israel policies of occupation and territorial enlargement in Palestine land. We expect you to take a initiative for sustainable peace and reconciliation with justice in the Middle East.

with best regards